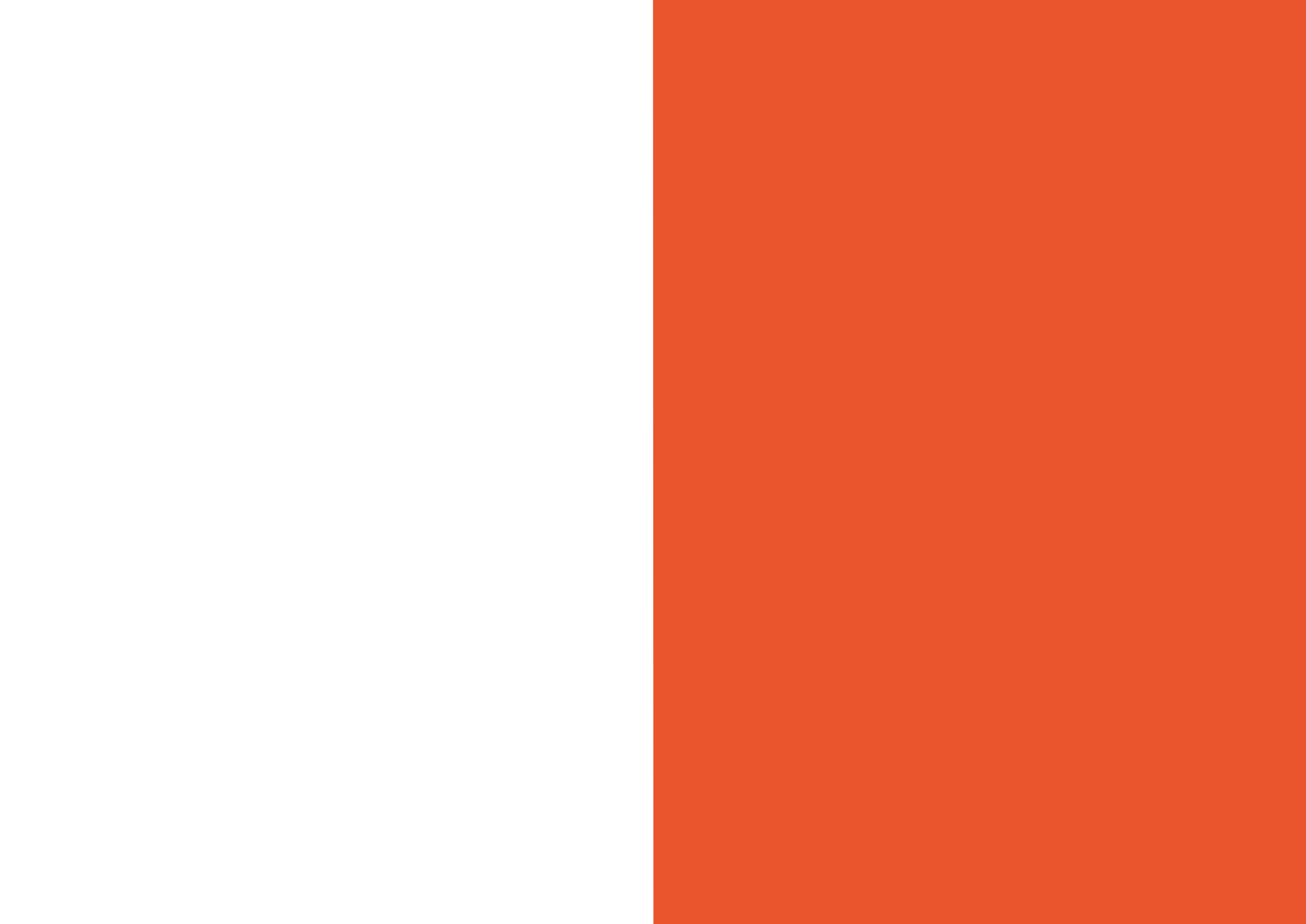


SAPPORO PARALLEL MUSEUM 2025

2025.2.1 SAT-9 SUN
11:00-19:00





[illegible]志賀 耕太
SHIGA KOTA

今井俊介 —
IMAI SHUNSUKE

神農理恵
SHINNO RIE

鈴木悠哉
SUZUKI YUYA

EXCHANGE PROGRAM
YAU ⇄ サッポロ・パラルレル・ミュージアム
Vol.3 まちとアートの現場体験

場 所

- ① D-LIFEPLACE 札幌 B1F 北3西4
- ② sitatte sapporo B1F・1F・2F (ステップガーデン) 北2西3
- ③ 札幌駅前通地下歩行空間 (憩いの空間 / W) 出入口④と⑥の間 北2西4
- ④ 札幌駅前通地下歩行空間 (憩いの空間 / 北1東) 出入口⑦と⑨の間 北1西3

〈連携企画〉
ユネスコ創造都市ネットワークメディアアーツ都市間連携事業
未来のさっぽろで遊ぶゆるキャラを作ろう
「Project Imagine 2024」

連携都市 カリ（コロンビア）、札幌（日本）
場 所 札幌駅前通地下歩行空間 (憩いの空間 / 北1東)
⑪ 出入口⑦と⑨の間 北1西3

「untitled」

2023-2024 / 160×128 cm / acrylic on canvas

2024 / 90×236 cm / acrylic on canvas

2024 / 90×72 cm / acrylic on canvas

いろとかたち、距離、立ち位置、絵画等についての考察

An inquiry into color, shape, distance, position, painting, and more.

1&9

今井俊介

1978年福井県生まれ、東京都在住。主にカラフルなストライプ柄が重なり合う構図の絵画を制作している。ファッションブランドとのコラボレーションや、出力紙を素材とした大型壁画作品、布を用いた映像作品など、多様な表現手法に取り組みながら、色・形・構図といった絵画の基本要素を探索。絵画の可能性や「見ること」の本質を追求し続けている。主な個展に「スカートと風景」（東京オペラシティアートギャラリー／2023）などがある。

IMAI Shunsuke

IMAI Shunsuke was born in Fukui Prefecture in 1978 and currently lives in Tokyo. He mainly creates paintings with colorful striped patterns in overlapping compositions. Imai explores the fundamental elements of paintings, such as color, shape, and composition, while engaging in various expressive techniques, including collaborations with fashion brands, large-scale wall works made from printed paper, and video pieces utilizing fabric. He continues to pursue the possibilities of paintings and the essence of "seeing." Major solo exhibitions include *Skirt and Scene* (Tokyo Opera City Art Gallery, 2023) and more.



📍 札幌ステラプレイスイースト 1F（東コンコース・ショーウィンドウ）札幌市中央区北5条西2丁目
📍 Sapporo Stellar Place East 1F (Display Window) Kita 5-jo Nishi 2-chome, Chuo-ku, Sapporo



📍 札幌駅前通地下歩行空間（憩いの空間 / 北1東）出入口番号7と9の間
📍 Sapporo Ekimae-dori Underground Walkway "Chi-Ka-Ho" (Communication Square / Kita 1-jo Higashi) In between Entrance / Exit 7 and 9



2&3

「こおりのちょうこく_循環器」 ICE SCULPTURE_Circulatory system

2025 / 映像 (4分20秒)

2025 / video (4 min 20 sec)

「おいさー」という掛け声に合わせて、いくらが丼になみなみと盛られる。この光景に、私は幼いころから惹かれてきた。好きな食べ物を問われれば即座に「いくら！」と答え、札幌観光で人気ないくら盛りをインターネットで繰り返し見ていた私は、今回、この動きを元に制作をしようと考えた。

本作は、いくら盛りの動きを、こちら札幌を象徴する雪と氷の彫刻に重ね合わせ、パフォーマンスと彫刻制作を行なった映像作品である。

パフォーマンスでは、赤い雪玉を雪かきスコップで「おいさー」と掛け声をつけて積み上げ、地面と溶け合う様子を撮影した。彫刻制作では、赤いチューブを使って循環する氷のいくら丼と、その実験の様子を記録した。

日常の行為や文化としてのいくら盛りを通じて、循環される生命や身体の再帰的な動きを捉え、また別のイメージへと読み替えていくことを試みた。

志賀耕太

1998年東京生まれ。東京を拠点に、空間や道具の規則を流用し、「遊ぶ」ことで、現代の都市を捉え直すようなショートフィルム、パフォーマンスビデオを制作している。また、映画や出版の企画をコレクティブtatazumiとして行っている。

SHIGA Kota

SHIGA Kota was born in Tokyo in 1998. Based in Tokyo, Shiga produces short films and performance videos that recapture the contemporary city by "playing" and appropriating the rules of space and tools. He also organizes film and publication projects as the collective tatazumi.



大丸札幌店 1F（正面玄関） 札幌市中央区北5条西4丁目

Daimaru Sapporo 1F (Front Entrance) Kita 5-jo Nishi 4-chome, Chuo-ku, Sapporo

「眩暈_spatial disorientation」 lInx_spatial disorientation

2023 / 映像 (3分17秒)

2023 / video (3 min 17 sec)

欧米で使用される「I'm watching you」という意味を持つハンドサインを、バランスボードの上で繰り返した映像。不安定な足場の上でハンドサインを熱心に行うことで、身体のバランスを崩す姿を捉えている。両目で人差し指と中指を見つめた後、前に差し出した指の隙間からカメラに向けて直線に視線を向けることを繰り返すと、目線が次第にぶれ、平衡感覚を失うという仕組みである。『バック・トゥ・ザ・フューチャー』の主人公マーティのような服を着て、東京、上野にあるアメ横で撮影をおこなった。

また、縦型動画であるTikTokやYouTubeのショート動画のテイストを意識した。

This is a video in which the hand sign meaning "I'm watching you" in the West is repeated on top of a balance board. The video captures the act of losing one's balance by enthusiastically performing hand signs on unstable footing. After staring at his index and middle finger with both eyes, Shiga repeatedly directs his gaze in a straight line to the camera through the gap of his extended fingers, causing him to blur his vision and lose his sense of balance. Dressed like Marty McFly from *Back to the Future*, Shiga filmed this work at Ameyoko in Ueno, Tokyo, with the tastes of short, vertical videos on TikTok and YouTube in mind.



大丸札幌店 6F（グリーンパティオ前）
札幌市中央区北5条西4丁目

Daimaru Sapporo 6F
(In front of the Green Patio)
Kita 5-jo Nishi 4-chome, Chuo-ku, Sapporo

パフォーマンス： 志賀耕太
撮影協力： 酒々井千里

Performance: SHIGA Kota
Filming Cooperation: SHISUI Chisato

4&7

vug

1988年愛知県生まれ。名古屋を拠点に活動。4歳の頃から独学で絵を描き始め、10代ではグラフィティに影響を受け、ライターとしても活動していた。現在はペインティングを軸に、コラージュやドローイング、刺繍、陶芸、タトゥーなど多様な技法を横断的に用いて、自由気儘な表現を編み出している。近年は自身の日常生活での一コマを、独特な言葉遊びの文字と組み合わせて描く日記的作品を中心に制作している。

vug

vug was born in Aichi Prefecture in 1988 and is currently based in Nagoya. Self-taught, vug began drawing pictures at the age of four. In his teens, he was influenced by graffiti and worked as a writer. Currently, vug is weaving a free-spirited style of expression centered on painting, transversely using techniques such as collaging, drawing, embroidering, and tattooing. In recent years, he has focused on creating diary-like works that combine scenes of his everyday life with unique wordplay.



「nirametuko」

2024 / 3,300×1,084 mm / ポンジ素材・垂れ幕
2024 / 3,300×1,084 mm / pongee material,
hanging banner

三匹のキャラクターが色々な感情を顔で表現していて見る人がどんな感情か自由に楽しんでもらえたら嬉しいです。

Three characters express various emotions with their face, and I would be happy if viewers could freely imagine and enjoy whatever emotions the characters are feeling.

「LOVE」

2024 / 5,140×3,600 mm / ポンジ素材・垂れ幕
2024 / 5,140×3,600 mm / pongee material,
hanging banner

寒いので愛で温まっている作品です。

Since it's cold outside, this piece is about warming up with love.

「soto samui」

2024 / 6,800×2,550 mm / ポンジ素材・垂れ幕
2024 / 6,800×2,550 mm / pongee material,
hanging banner

この時期は外が寒いので家から顔だけ出して外にでるのが億劫な作品です。

This piece expresses the reluctance to go outside, sticking only your face out during the cold season.

📍 D-LIFEPLACE 札幌 B1F
札幌市中央区北3条西4丁目

📍 D-LIFEPLACE Sapporo B1F
Kita 3-jo Nishi 4-chome, Chuo-ku, Sapporo



「PARALLEL」

2025 / 1,800×1,800 mm

「LOVE」

2025 / 1,800×1,800 mm

「kurae」

2025 / 2,700×1,800 mm

📍 sitatte sapporo B1F・1F・2F（ステップガーデン） 札幌市中央区北2条西3丁目

📍 sitatte sapporo B1F, 1F, 2F (Step Garden) Kita 2-jo Nishi 3-chome, Chuo-ku, Sapporo



vug ライブペインティング

日程：2025年1月31日(金) - 2月2日(日)

時間：13:00 - 16:00

場所：sitatte sapporo B1F・1F・2F（ステップガーデン）

vug Live Painting

Dates: 2025 Jan 31 (Fri) - Feb 2 (Sun)

Time: 13:00 - 16:00

Venue: sitatte sapporo B1F, 1F, 2F (Step Garden)

「Cat runs away from Mouse, Mouse runs away from Cat.」

2022 / サイズ可変 / 鉄、木材、モーター、油性ペンキ、ラッカー塗料、etc.

2022 / variable sizes / iron, wood, motors, oil-based paint, lacquer paint, etc.

5&10

ピンク色の空間で、鉄板で出来ている猫とネズミが追いかっこをしています。二つの存在はただひたすらに相手を追いかけることに夢中ですが、その空間にはどこか切迫感が漂います。それは、刻々と時間が過ぎていることを暗示しているのかもしれませんが。

有限な時間の中で繰り返される追いかっこは、無限に続くように思える日常の中に、実は終わりが来ることを私たちに気づかせます。

作者は、作品を追いかける自分自身を、猫とネズミに重ね合わせているのかもしれませんが。創作活動は、終わりのない追いかっこのようなもの。しかし、その追いかっこには、必ず終わりが来ることを意識しながら、作者は作品を作り続けているのではないのでしょうか。

この作品は、時間の流れと、それを追いかける人間の姿を静かに問いかけています。

In a pink space, a cat and a mouse made of iron plates chase each other. The two entities are entirely absorbed in chasing each other, yet a sense of urgency lingers in the space. This may hint at the passage of time, steadily ticking away with each moment.

The repeating chase within the finite span of time makes us realize that the seemingly endless routine of daily life actually comes to an end.

Shinno may be equating herself, in the pursuit of her work, to a cat and a mouse. Creative work is like a never-ending chase; however, Shinno, aware that this chase ends, continues to create works of art.

This work quietly questions the passage of time and the human condition that chases it.

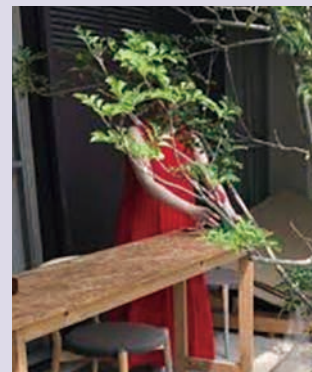
「Cat runs away from Mouse, Mouse runs away from Cat. (maquette)」

Cat / 2022 / 180×280×75 mm / 鉄、油性ペンキ、ラッカー塗料

Mouse / 2022 / 195×260×140 mm / 鉄、油性ペンキ、ラッカー塗料

Cat / 2022 / 180×280×75 mm / iron, wood, motors, oil-based paint, lacquer paint

Mouse / 2022 / 195×260×140 mm / iron, wood, motors, oil-based paint, lacquer paint

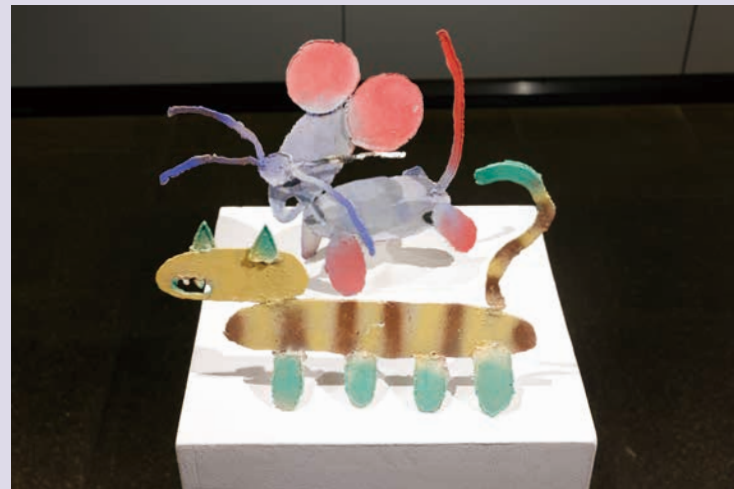


📍 NOASIS 3.4 日本生命札幌ビル B1F 札幌市中央区北3条西4丁目

📍 NOASIS 3.4 Nissay Sapporo Building B1F Kita 3-jo Nishi 4-chome, Chuo-ku, Sapporo

協力：Minatomachi Art Table, Nagoya [MAT, Nagoya]

In cooperation with: Minatomachi Art Table, Nagoya [MAT, Nagoya]



📍 札幌駅前通地下歩行空間（憩いの空間 / 北1東）出入口番号7と9の間

📍 Sapporo Ekimae-dori Underground Walkway “Chi-Ka-Ho”
(Communication Square / Kita 1-jo Higashi) In between Entrance / Exit 7 and 9

6

鈴木悠哉

1983年福島県生まれ。現在札幌を拠点に活動。都市を集会的無意識の集積と捉え、都市風景の断片から独自に記号的なイメージを抽出し、ドローイング、ペインティング、立体、映像など様々なメディアに転換、インスタレーションという形態を通じて現実世界を独自の視点でシミュレーションする。主な展覧会に「The 25-Hour Days」(基隆美術館／2024)、「Archaic Future」(モエレ沼公園／2023)。「Post Language Realm」(クンストラーハウス・ベタニエン／2021)など。

SUZUKI Yuya

SUZUKI Yuya was born in Fukushima Prefecture in 1983 and is currently based in Sapporo. Suzuki views cities as an accumulation of the collective unconscious, extracting uniquely symbolic images from fragments of urban landscapes and transforming them into various media, such as drawings, paintings, three-dimensional objects, and film. Through these installations, he simulates the real world from his unique perspective. Main exhibitions include *The 25-Hour Days* (Keelung Museum of Art, 2024), *Archaic Future* (Moerenuma Park, 2023), and *Post Language Realm* (Künstlerhaus Bethanien, 2021).



「内庭 / 外庭」 Reversible Garden

2024 / サイズ可变 / ミクストメディア

2024 / variable sizes / mixed media

住宅（プライベートスペース）と道路（パブリックスペース）の間に形成される造園的な状況に着目して都市環境の観察を行い、それらのミクロな造園を構成するモノ、植物、日用品、ガラクタなど消費生活の残余物、あるいは人為や風化によって変容した人工物など、都市と人間とが干渉する中で生まれてくるカタチやその現象を焦点とし、そういった都市が生み出す無意識の要素を作品を通じてシミュレーション、または抽象化することで、都市環境の中のプライベート（内）とパブリック（外）、あるいは人工と自然とのあいだに潜在する領域を、インスタレーション作品を通じ、あらたな「庭」として現前させる。

This work observes urban environments, focusing on the landscaped situations formed between houses (private spaces) and roads (public spaces). It examines the discarded remnants of a consumeristic lifestyle, such as objects, plants, everyday items, and garbage, as well as the artificial objects transformed by human actions or weathering. Highlighting these forms and phenomena that emerge from the meddling between cities and humans, this work aims to simulate or abstract the unconscious components of the city. In doing so, it presents the latent realm that exists between the private (inside) and public (outside) in the urban environment or between artificiality and nature as a new "garden."

web

「Invisible Goldfish」

2024 / 映像 / 2分40秒 / サイレント

2024 / video / 2 min 40 sec / silent



赤れんが テラス 1F（アトリウムテラス） 札幌市中央区北2条西4丁目

Akarenga Terrace 1F (Atrium Terrace) Kita 2-jo Nishi 4-chome, Chuo-ku, Sapporo



8

坂本敦

1982年福岡県生まれ。北海道恵庭市在住。2022年にアートとまちづくりを学ぶ「シンクスクール」の制作コース第5期および企画コース第6期を修了。2023年に継続的な創作活動を目的に「サカモト農藝」を開業。ポストカード展「+P」と家庭菜園を主な活動の場としている。グループ展として「シンクスクール卒業生展」(札幌／2023)、「シンクスクール制作コース5期卒業生展」(札幌／2022)がある。

SAKAMOTO Atsushi

SAKAMOTO Atsushi was born in Fukuoka Prefecture in 1982 and currently lives in Eniwa City, Hokkaido. In 2022, Sakamoto completed the fifth term of the production course and the sixth term of the planning course at the "Think School" for studying art and community development. In 2023, he opened "Sakamoto Nogeï" with the aim of continuous creative activities. His main activities include his postcard exhibition +P and his kitchen garden. Group exhibitions include the *Think School Graduates Exhibition* (Sapporo, 2022) and the *Think School Production Course Fifth Term Graduates Exhibition* (Sapporo, 2022).



「偏りを変化させる試み」 An attempt to modify inclination

2025 / サイズ可变 / 木材、パフォーマンス

2025 / variable sizes / wood, performance

ビルがどんどん建て替わり札幌の街並みが気が付けば変わっていく。そんな様子をながめ、ここには何があったかと思いながらも、特に思い出のあるわけでもないビルがなくなることに特別な感情はない。その一方で、自分を置いていくような速さで変わっていく社会やシステムへの疎外感や諦め、開き直り、でも、ある程度はついていかないと生活できないだろうという焦りに似たような感情がある。

1972年の冬季札幌オリンピック時に多くが形成された札幌駅前通の街並みは、建物の耐震化対応などリニューアルの時期を迎えている。ビルが50年たち不具合を訴えるように、作者の身体も42年がたち腰痛などで万全ではない。肉体労働で多くを過ごしてきた日々が、偏った身体を形成した。

街並みの変化についていけないとぼやいているより、人生の折り返しでそれを体感することを幸運ととらえる。街並みが変化するように自らの偏った身体を変化させる機会ととらえ、右利きでそれに沿った動きばかりで偏った身体を、左利きよりに変化させてみる。街並みの変化の象徴たるビルにみたてた積み木を、解体し、建て替えるように積み重ねる行為を、左手だけで行う。

Buildings are being replaced one after another, and the townscape of Sapporo is changing before one can notice. While I watch this and wonder what used to be here, I don't feel any particular emotions about buildings disappearing, especially those without special memories. On the other hand, there is a feeling of alienation, resignation, and defiance towards a society and system that are changing at a speed that leaves me behind. Yet, I feel a sense of uneasiness, as if I must keep up to some extent to continue to make a living.

The townscape of Sapporo Ekimae-dori, primarily formed during the 1972 Sapporo Winter Olympics, is undergoing a renewal period to make the buildings more earthquake-resistant. Just as a building can raise problems after 50 years, my body, with its back problems and more, is also in imperfect condition. The many days spent doing physical labor have formed an unbalanced body. Rather than complaining about being unable to keep up with the changes in the streets, I consider it a fortune to experience it at the turn of life. I see it as an opportunity to modify my inclined body, just like the changing of the streets. Having lived with my movements aligned with my right hand, I will try to modify my body toward being more left-handed. Using only my left hand, I will demolish and rebuild a stack of building blocks, symbolizing the changing buildings that represent the townscape.



📍 札幌駅前通地下歩行空間(憩いの空間 /W) 出入口番号4と6の間

📍 Sapporo Ekimae-dori Underground Walkway "Chi-Ka-Ho" (Communication Square / W)
In between Entrance /Exit 4 and 6

EXCHANGE PROGRAM YAU ⇄ サッポロ・パラレル・ミュージアム

Vol. 3 まちとアートの現場体験

今年で3回目となる有楽町アートアーバニズム YAUとの地域連携では、アーティストの表現活動を支えるアートマネージャーの役割にも着目し、「まち」から作品を立ち上げらせるアーティストの坂本敦氏と、札幌と東京からアートマネジメントに関心をもつ岡佑樹氏と小堀多眞恵氏を迎えました。オンラインレクチャーでまちづくりの実践者、アートメディエーター、アーティストからさまざまな視点を学び、その様子はグラフィックレコーディングとして発表、会期中に作品を創り上げる実践に繋がりました。なお、本作品と取り組みは3月6日～9日まで有楽町に場所を移し、YAU OPEN STUDIO '25 で新たに発表しました。

レクチャー講師： 西本龍生（三菱地所・大丸有エリアマネジメント協会・YAU）、芳村直孝（札幌駅前通まちづくり株式会社 代表取締役会長）、酒井秀治（北海道教育大学岩見沢校 美術文化専攻准教授）、冠那菜奈（アートメディエーター）、弓指寛治（アーティスト）
グラフィックレコーディング： 平中まみ子（まみこし）
コーディネーター： 東海林慎太郎、山本さくら（有楽町アートアーバニズム YAU）
協力： 一般社団法人 PROJECTA、天神山アートスタジオ、PARADISE AIR

EXCHANGE PROGRAM YAU ⇄ Sapporo Parallel Museum

Vol. 3 On-site Experience of the City and Art

In its third regional collaboration with Yurakucho Art Urbanism "YAU", this year's YAU×Sapporo Parallel Museum Exchange Program focused on the role of art managers who support artists' creative activities. SAKAMOTO Atsushi, an artist who creates art from the "city," was joined by OKA Yuki and KOBORI Tamae, both of whom are interested in art management in Sapporo and Tokyo. Through an online lecture, participants learned from various perspectives, including those of urban developers, art mediators, and artists. The contents of the lecture were presented as graphic recordings, which led to the creation of new artworks during the exhibition period. This project and its works were later moved to Yurakucho and newly presented at the YAU OPEN STUDIO '25 from March 6th to 9th.

Lecture Instructors: NISHIMOTO Tatsuo (Mitsubishi Estate, Ligare OMY Area Management Association, YAU), YOSHIMURA Naotaka (Chairman and CEO of Sapporo Ekimae Street Area Management Co.), SAKAI Shuji (Associate Professor, Department of Visual Arts Cultural Studies, Hokkaido University of Education, Iwamizawa Campus), KANMURI Nanana (Art mediator), YUMISASHI Kanji (Artist)
Graphic recording: HIRANAKA Mamiko "Mamikoshi"
Coordinator: TOKAIRIN Shintaro, YAMAMOTO Sakura (Yurakucho Art Urbanism "YAU")
In cooperation with: General Incorporated Association PROJECTA, Tenjinyama Art Studio, PARADISE AIR

岡佑樹

アートマネージャー / 札幌

1985年生まれ、神奈川県横浜市出身。
横浜市立大学を卒業後、デジタルエージェンシーに就職。その後、デジタル技術を活用した表現を学ぶためにロンドン芸術大学へ留学。在学中、ものづくりを通じたコミュニケーションに興味を持ち、帰国後に市民工房「ファブラボ」の活動に出会う。2019年、北海道栗山町へ移住し、ファブラボ栗山の立ち上げに参画。現在もディレクターとして地域密着型のファブラボの運営に携わっている。

小堀多眞恵

アートマネージャー / 東京

1998年神奈川県横浜市生まれ、愛知県在住。名古屋学芸大学 メディア造形学部 映像メディア学科卒業。光や映像を用いたインスタレーション作品を展開する。そのほか、キュレーションやアートマネジメントの観点から展覧会を企画運営し、そのプロセスを通じて表現の可能性を広げる実践に取り組んでいる。

OKA Yuki

Art manager / Sapporo

OKA Yuki was born in 1985 and is from Yokohama, Kanagawa Prefecture. After graduating from Yokohama City University, Oka worked for a digital agency. Oka would then go abroad to study expressions that utilized digital technologies at the University of The Arts London. While abroad, he became interested in communication through manufacturing, and after returning to Japan, he discovered the activities of the citizen's workshop "Fab Lab." In 2019, Oka moved to Kuriyama-cho, Hokkaido, and participated in the launch of Fab Lab Kuriyama. He is still involved in managing the community-based Fab Lab as a director.

KOBORI Tamae

Art manager / Tokyo

KOBORI Tamae was born in 1998 in Yokohama, Kanagawa Prefecture, and currently lives in Aichi Prefecture. Kobori graduated from the School of Media and Design's Department of Visual Media at the Nagoya University of Arts and Sciences. Kobori develops installation pieces that utilize light and video. In addition, she plans and manages exhibitions from the perspective of curation and art management and engages in the practice of expanding the possibilities of expression through this process.

グラフィックレコーディングはこちら
からご覧ください

The graphic recordings can be
viewed here.



「Project Imagine 2024」

2024 / 映像 / 1分20秒

2024 / video / 1 min 20 sec

11

100年後の未来のさっぽろのまちを2体のキャラクターが歩いている。
特徴的な帽子をかぶったカラフルな鳥「カリドリ」と、おしゃれな服を着たキタキツネの女の子「鈴あかね」だ。
本作品は、札幌市及びコロンビア・カリ市の中学生らの協力を得て、未来のさっぽろのワンシーンをえがいたCG映像である。未来のまちなかで2体が一緒にいることで、将来にわたって両市が友好な関係を保っていることを表現した。

Two characters are walking in the city of Sapporo 100 years into the future.

They are Calidori, a colorful bird with a distinctive hat, and Suzu Akane, a female fox with stylish fashion.
This work is a CG video depicting a scene from the Future Sapporo created with junior high school students from Sapporo and Cali, Colombia. The two characters in the Future Sapporo express the will to maintain friendly relationships between the two cities in the future.



ユネスコ創造都市ネットワーク（UCCN）
メディアアーツ都市間連携事業

未来のさっぽろで遊ぶゆるキャラを作ろう

札幌市は、2013年にユネスコ創造都市ネットワークにメディアアーツ分野で加盟して以来、世界の創造都市との文化交流に取り組んでいます。2024年度は、コロンビア・カリ市と連携し、中学生の子どもたちによる交流事業を実施しました。子どもたちは、自分の都市の特徴だと思うキーワード10個を交換し、相手都市の自然や文化・歴史等の調査・学習を経て、相手都市をイメージしたキャラクターをデザインしました。そのキャラクターを札幌市が3DCG化し、未来のさっぽろで両者が交流をしている様子を短いCG映像で表現しています。

連携都市：カリ（コロンビア）、札幌（日本）
協力：札幌市立もみじ台中学校美術部、コロンボ日本センター&ラス・アメリカスクール
助成：令和6年度文化庁文化芸術創造拠点形成事業

UNESCO Creative Cities Network (UCCN) Media Arts Cities Collaboration Project Let's Create Mascot Characters for the Future Sapporo

Since joining the UNESCO Creative Cities Network in the field of media arts in 2013, Sapporo has been engaged in cultural exchange with creative cities worldwide. In the 2024 fiscal year, Sapporo collaborated with the city of Cali, Colombia, to implement an exchange program with junior high school students. The children exchanged 10 keywords that they thought represented the characteristics of their city. After researching and learning about their partner city's nature, culture, and history, they designed characters inspired by the other city. These characters were then converted into 3DCG by the city of Sapporo and appeared in a short CG video interacting with each other in the Future Sapporo.

Collaboration cities: Cali (Colombia), Sapporo (Japan)
In cooperation with: Sapporo Momijidai Junior High School Art Club, Centro Colombo Japonés, Las Americas School
Supported by the Agency for Cultural Affairs, Government of Japan, Fiscal Year 2024



📍 札幌駅前通地下歩行空間
（憩いの空間 / 北1東）出入口番号7と9の間

📍 Sapporo Ekimae-dori Underground Walkway "Chi-Ka-Ho"
（Communication Square / Kita 1-jo Higashi）In between Entrance / Exit 7 and 9



THE SHOP

パラレル・ミュージアム・ショップ produced by NEVER MIND THE BOOKS

NEVER MIND THE BOOKSは、2011年にはじまった札幌で開催されるZINE・リトルプレス等の展示販売イベントです。制作・プリント・製本まですべて手作りのZINEや小冊子、フリーペーパー、漫画、印刷されたリトルプレスやアーティストブックなど、その内容は多岐にわたり、さまざまなジャンルが展示・販売し、作り手から直接購入することができます。今回は、NEVER MIND THE BOOKSプロデュースのもと、週末のみの「サッポロ・パラレル・ミュージアムショップ」を展開し、札幌で活動する作家の皆さんを紹介しました。
<http://nevermindthebooks.com/>

日程：2025年2月1日(土)、2日(日)、8日(土)、9日(日)
時間：11:30 - 18:30
場所：札幌駅前通地下歩行空間（憩いの空間 / 北1東）出入口7と9の間

アーティストブース (11:30 - 18:30)
2月1日(土) fuu / 西野史哉、やまだなおと
2月2日(日) 2=、ie
2月8日(土) 西の川の周りに集合、かりかりベーこん
2月9日(日) OTO TO TABI / しゃけ音楽会、ユウキマシミ

Key Holder Park
20名以上の作家によるオリジナルキーホルダーの展示販売

Parallel Museum Shop produced by NEVER MIND THE BOOKS

NEVER MIND THE BOOKS is an exhibition and sales event for zines, little press, and more that started in Sapporo in 2011. From production to printing to binding, everything is handmade, and a wide range of zines, booklets, handouts, manga, printed little presses, and artist books is offered. Various genres are featured and available for purchase directly from the creators. Under the curation of NEVER MIND THE BOOKS, the "Sapporo Parallel Museum Shop" opened on weekends, introducing artists active in Sapporo.
<http://nevermindthebooks.com/>

Date: 2025 Feb 1 (Sat), 2 (Sun), 8 (Sat), 9 (Sun)
Time: 11:30 - 18:30
Venue: Sapporo Ekimae-dori Underground Walkway "Chi-Ka-Ho"
（Communication Square / Kita 1-jo Higashi）In between Entrance / Exit 7 and 9

Artist Booth (11:30 - 18:30)
Feb 1 (Sat) fuu / NISHINO Fumiya, YAMADA Naoto
Feb 2 (Sun) 2=, ie
Feb 8 (Sat) Nishi-no-Kawa-No-Mawari-ni-Shugo (Gathering around the West River), Karikari Bacon
Feb 9 (Sun) OTO TO TABI / Shake Concert, MASUMI Yuki

Key Holder Park
An exhibition and sale of original key chains by more than 20 artists



THE TALK

「まちづくりとアートの展望」 ーアーティストトーク & 企画運営トーク

第一部 YAU×パラレル「学びのエクステンジ」
第二部 アーティストトーク

第一部では、アートとまちづくりの現場において、新たな人材の育成と地域間交流への期待を背景に、「学び」をテーマとしたYAU×パラレルエクステンジの紹介、札幌の「シンクスクール」や東京の有楽町アートアーバニズム YAUで展開されているラーニングプログラムの紹介、そして本プログラムに参加する3名にお話を伺いました。
第二部は、本展覧会に参加する作家5名によるアーティストトークで、本展への出展作品および、これまでの作家活動などについてそれぞれお話いただきました。

日程： 2025年2月1日(土) 16:00 - 19:00
会場： 眺望ギャラリー テラス計画
住所： 札幌市中央区北2条西4丁目赤れんがテラス 5F
登壇者： 第一部 坂本敦、岡佑樹、小堀多真恵、山本さくら、長谷川隆三、高橋喜代史、今村育子
第二部 今井俊介、志賀耕太、神農理恵、鈴木悠哉、vug
参加者：20名

“The Prospects of Art and Urban Development — Artist Talk and Planning & Management Talk”

Part 1 YAU×Parallel “Learning Exchange”
Part 2 Artist Talk

In part 1, the YAU×Parallel Exchange Program, themed around “learning,” was introduced, focusing on the development of new talent and the expectation of regional exchanges in the context of art and urban development. Learning programs being developed at Sapporo’s “Think School” and Tokyo’s YAU were also presented, and the three participants involved in these programs shared their insights.
Part 2 was an artist talk featuring the five artists participating in Parallel Museum. Each artist discussed their works featured in the exhibition and past artistic activities.

Date & time: 2025 Feb 1 (Sat) 16:00 - 19:00
Venue: Akarenga Terrace (Terrace Keikaku)
Address: Akarenga Terrace 5F, Kita 2-jo Nishi 4-chome, Chuo-ku, Sapporo
Scheduled Speakers: Part1 SAKAMOTO Atsushi, OKA Yuki, KOBORI Tamae, YAMAMOTO Sakura, HASEGAWA Ryuzo, TAKAHASHI Kiyoshi, IMAMURA Ikuko
Part 2 IMAI Shunsuke, SHIGA Kota, SHINNO Rie, SUZUKI Yuya, vug
Participants: 20 people





撮影：辻田美穂子



撮影：辻田美穂子



親子ばらばら・アート鑑賞ツアー

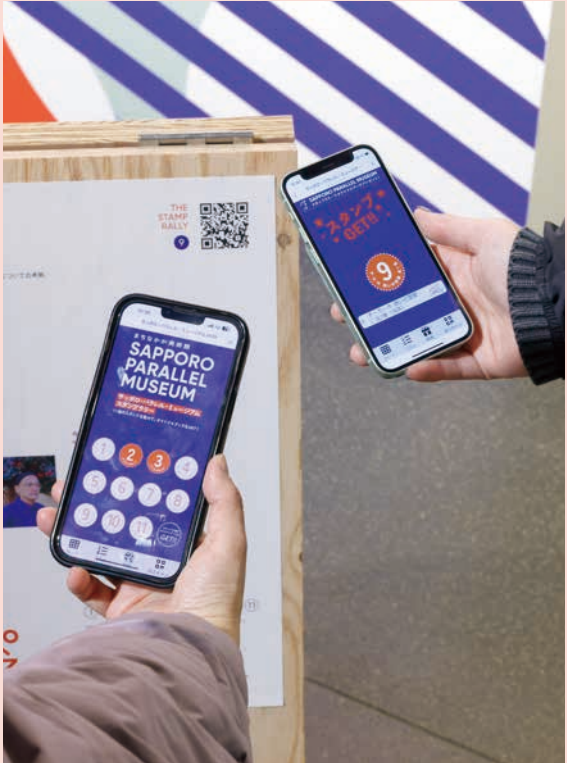
親子で美術館に行くと、本当はゆっくり鑑賞したいのに子どもに合わせて作品をじっくり見ることができない…。そんな経験がある方は多いのではないのでしょうか？そこで今回、子育て中の親がゆっくり美術鑑賞する機会を作りたいと考え、親と子どもがバラバラに鑑賞するツアーを開催しました。案内人とともに鑑賞し、親と子それぞれの作品鑑賞を楽しみました。

日程： 2025年2月8日(出) 11:00 - 12:30
場所： 眺望ギャラリー テラス計画
案内人： おとな 山崎正明（美術教育研究者） 子ども 深澤孝史（美術家）
参加者： 親子6組
連携： まちのこそだて研究所gurumi

Parent-Child Separate Art Viewing Tour

Many parents may have experienced going to an art museum with their children and being unable to fully enjoy the artwork because they must match their pace. To address this, Parallel Museum hosted a tour for parents to leisurely enjoy art while their child had their own separate experience. With a tour guide, both parents and children had fun experiencing the exhibits in their own way.

Date & time: 2025 Feb 8 (Sat) 11:00 - 12:30
Location: Akarenga Terrace (Terrace Keikaku)
Guide: Adults: YAMAZAKI Masaaki (art education researcher)
Children: FUKASAWA Takafumi (artist)
Participants: 6 parent-child pairs
In cooperation with: Town Parenting Research Institute gurumi



スタンプラリー

会期中、サッポロ・パラレル・ミュージアムの7会場・11カ所を巡るスタンプラリーを開催しました。スマホアプリ「LINE」を活用した市内観光周遊レコメンドサービス「さっぽろ★知らさるコンパス」を開き、キャプションにある二次元コードをスマホで読み取ってスタンプを集めます。11個のスタンプをすべて集めると、出展作家の作品などが描かれたポストカードをプレゼント。さらに先着200名の方には、オリジナルサコッシュ・トートバッグ・マルチクロスのいずれかをプレゼントし、9日間で約250名の方にご参加いただきました。

THE STAMP RALLY

The Sapporo Parallel Museum hosted a stamp rally at 11 locations across the seven venues during the exhibition period. Using the "Sapporo ★ Guiding Compass," a city sightseeing recommendation service offered through the "LINE" smartphone app, participants could collect stamps by scanning the 2D code at each location's caption. After collecting 11 stamps, participants were gifted with a postcard set featuring works by each artist. Additionally, the first 200 participants were eligible to receive original goods such as a shoulder bag, a tote bag, or a microfiber cloth. Around 250 people took part in the event over the nine days.



エクスチェンジプログラム： YAU ⇄ サッポロ・パラレル・ミュージアム Vol.3

アーティストとまちの交流からイノベーションを起こす有楽町アートアーバニズムYAUの活動拠点にて、坂本敦氏の展示・パフォーマンスを行いました。

YAU OPEN STUDIO '25
会期： 2025年3月6日(休) - 9日(日)
場所： YAU STUDIO 他
(東京都千代田区丸の内三丁目1番1号 国際ビル7F)

EXCHANGE PROGRAM: YAU ⇄ Sapporo Parallel Museum Vol.3

SAKAMOTO Atsushi's exhibition / performance was held at the activity base of Yurakucho Art Urbanism (YAU), which brings innovation from the exchange between artists and the city.

YAU OPEN STUDIO '25
Date: 2025 Mar 6 (Thurs) - 9 (Sun)
Venue: YAU STUDIO (Kokusai Building 7F, 3-1-1 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo), etc.

まちなかが美術館
Sapporo Parallel Museum 2025

会期：
2025年2月1日(土) – 9日(日) 11:00 – 19:00

会場：
赤れんが テラス、札幌駅前通地下歩行空間、札幌ステラプレイス、sitatte sapporo、
大丸札幌店、D-LIFEPLACE 札幌、NOASIS 3.4 日本生命札幌ビル

出展作家：
今井俊介、志賀耕太、神農理恵、鈴木悠哉、vug

連携企画：
ユネスコ創造都市ネットワーク都市間連携事業、有楽町アートアーバニズム YAU、
NEVER MIND THE BOOKS、札幌国際芸術祭（SIAF）、まちのこそだて研究所 gurumi

主催：
札幌駅前通地区活性化委員会

ディレクション：
札幌駅前通まちづくり株式会社（今村育子、柴田未江、赤坂文音）
〈共同企画〉一般社団法人 PROJECTA（高橋喜代史、田口虹太、矢倉あゆみ）
〈コーディネート〉CAI現代芸術研究所／CAI03（佐野由美子）

助成：
令和6年度 文化庁 文化芸術創造拠点形成事業

デザイン：
3KG

アーキテクト：
丸田知明建築設計事務所 丸田知明

広報：
丸田鞠衣絵

撮影：
山岸靖司、辻田美穂子（親子ばらばら・アート鑑賞ツアー撮影）

翻訳：
ブイサン イライジャ（札幌市文化部国際交流員）

特別協力：
さっぽろ雪まつり実行委員会、札幌駅前通振興会

協力：
株式会社小川特殊印刷、日本電気株式会社

お問い合わせ：
札幌駅前通まちづくり株式会社
011-211-6406 | info@ekimaest.jp

Web：
www.parallelmuseum.com



Sapporo Parallel Museum 2025

Dates:
2025 Feb 1 (Sat) – Feb 9 (Sun) 11:00 – 19:00

Venues:
Akarenga Terrace, Sapporo Ekimae-dori Underground Walkway “Chi-Ka-Ho”,
Sapporo Stellar Place, sitatte sapporo, Daimaru Sapporo, D-LIFEPLACE Sapporo,
NOASIS 3.4 Nissay Sapporo Building

Artists:
IMAI Shunsuke, SHIGA Kota, SHINNO Rie, SUZUKI Yuya, vug

Collaborative projects:
UNESCO Creative Cities Network (UCCN) Media Arts Cities Collaborative Project,
Yurakucho Art Urbanism (YAU), NEVER MIND THE BOOKS, Sapporo International Art
Festival (SIAF), Town Parenting Research Institute gurumi

Organized by:
Sapporo Ekimae Street Area Activation Committee

Direction:
Sapporo Ekimae Street Area Management Co.
(IMAMURA Ikuko, SHIBATA Mie, AKASAKA Ayane)
In collaboration with: General Incorporated Association PROJECTA
(TAKAHASHI Kiyoshi, TAGUCHI Kota, YAKURA Ayumi)
Project coordination: CAI-Contemporary Art Institute / CAI03 (SANO Yumiko)

Supported by:
Agency for Cultural Affairs, Government of Japan, Fiscal Year 2024

Design:
3KG

Architecture:
MARUTA Tomoaki (Tomoaki Maruta Architects)

Advertisement:
MARUTA Mariie

Photography:
YAMAGISHI Seiji
TSUJITA Mihoko (Parent-Child Separate Art Viewing Tour Photographer)

Translation:
Elijah BUISAN (Coordinator for International Relations, Cultural Promotion
Department, City of Sapporo)

In special cooperation with:
Sapporo Snow Festival Executive Committee, Sapporo Ekimae Street Promotional
Association

In cooperation with:
Ogawa Tokusyu Insatsu, NEC Corporation

Contact:
Sapporo Ekimae Street Area Management Co.
Tel: +81-11-211-6406 | Email: info@ekimaest.jp

Web:
www.parallelmuseum.com

Sapporo Parallel Museum 2021

| | |
|--------------------|---|
| 会期： | 2021年12月3日(金) – 12日(日) 11:30 – 19:30 |
| 出展作家： | AKI INOMATA、李 二男、大橋英児、加納俊輔、武田浩志、武田雄介、玉山拓郎、朴 炫貞 |
| 会場： | ヒューリック札幌〈仮囲い〉、miredo〈2F〉、札幌第一ビル〈4F〉、北海道ビルヂング〈1F〉（12月5日・12日休館）、 赤れんが テラス〈1F〉、日本生命札幌ビル〈1F、B1F〉 |
| 情報発信ポイント： | 札幌第一生命ビル建替プロジェクト 仮囲い、sitatte sapporo |
| | |
| Dates: | 2021 Dec 3 (Fri) – 12 (Sun) 11:30 – 19:30 |
| Artists: | AKI INOMATA, LEE Lee Nam, OHASHI Eiji, KANO Shunsuke, TAKEDA Hiroshi, TAKEDA Yusuke, TAMAYAMA Takuro, PARK Hyunjung |
| Venues: | Hulic Sapporo (pop-up canvas on the temporary enclosure), miredo (2F), Sapporo Daiichi Building (4F), Hokkaido Building (1F) (closed on December 5 and 12), Akarenga Terrace (1F), Nissay Sapporo Building (1F, B1F) |
| Orientation Point: | Sapporo Daiichi-Seimei Building Remodeling Project (pop-up venue on temporary enclosure), sitatte sapporo |

Sapporo Parallel Museum 2023

| | |
|----------|---|
| 会期： | 2023年2月4日(土) – 12日(日) 11:30 – 19:30 |
| 出展作家： | 大橋鉄郎、沼田侑香、藤倉麻子、山下拓也、山本雄基＋巴山竜来 |
| 会場： | 赤れんが テラス〈5F テラス計画〉、大丸札幌店〈1F・6F〉、札幌駅前通地下歩行空間〈憩いの空間/北1東〉、 sitatte sapporo〈B1F ステップガーデン〉、ヒューリック札幌建替計画〈仮囲い〉 |
| | |
| Dates: | 2023 Feb 4 (Sat) – 12 (Sun) 11:30 – 19:30 |
| Artists: | OHASHI Tetsuro, NUMATA Yuka, FUJIKURA Asako, YAMASHITA Takuya, YAMAMOTO Yuki & HAYAMA Tatsuki |
| Venues: | Akarenga Terrace (5F Terrace Keikaku), Daimaru Sapporo (1F & 6F), Sapporo Ekimae-dori Underground Walkway "Chi-Ka-Ho" (Communication Square / Kita 1-jo Higashi), sitatte sapporo (B1F Step Garden), and Hulic Sapporo (pop-up canvas on temporary enclosure) |

Sapporo Parallel Museum 2024

| | |
|----------|---|
| 会期： | 2023年2月3日(土) – 11日(日) 11:00 – 19:00 |
| 出展作家： | 石井海音、内田聖良、佐藤壮馬、平山匠、山本卓卓 & 三野新、横山裕一 |
| 会場： | 赤れんが テラス 〈1F〉、札幌駅前通地下歩行空間〈憩いの空間 / 北1東・W〉、sitatte sapporo 〈B1F ステップガーデン〉、大丸札幌店 〈1F〉、 D-LIFEPLACE 札幌 〈B1F〉、(仮称)北海道ビルヂング建替計画 〈仮囲い〉 |
| | |
| Dates: | 2024 Feb 2 (Sat) – 11 (Sun) 11:00 – 19:00 |
| Artists: | ISHII Amane, UCHIDA Seira, SATO Soma, HIRAYAMA Takumi, YAMAMOTO Suguru & MINO Arata, YOKOYAMA Yuichi |
| Venues: | Akarenga Terrace (1F), Sapporo Ekimae-dori Underground Walkway "Chi-Ka-Ho" (Communication Square / Kita 1-jo Higashi & W), sitatte sapporo (B1F Step Garden), Daimaru Sapporo (1F), D-LIFEPLACE Sapporo (B1F), Hokkaido Building (tentative name) Reconstruction Project (pop-up canvas on temporary enclosure) |

